**Ekuivalentim i licencës së shoqërive të huaja, në studim e projektim dhe /ose mbikëqyrje e kolaudim**

**Equivalence of foreign companies' licenses in design and/or supervision**

**Link aplikimi/:**

[**https://e-albania.al/eAlbaniaServices/UseService.aspx?service\_code=11144**](https://e-albania.al/eAlbaniaServices/UseService.aspx?service_code=11144)

**Dokumente që ngarkohen nga aplikanti/***Documents to be uploaded by the applicant*

1. Kërkesën, ku të përcaktohen të paktën të dhënat e shoqërisë në lidhje me emërtimin, përfaqësuesit ligjorë e teknikë të saj, rezidencën, adresën e plotë dhe kategoritë sipas zërave të punimeve, me të cilat shoqëria kërkon të licencohet dhe ato, që propozon se ekuivalentohen nga licenca që disponon nga vendi i origjinës./ *The request, which must include at least the company’s details related to its name, legal and technical representatives, residence, full address, and the categories of works for which the company requests to be licensed, as well as those that propose/advise are equivalent to the license it holds from the country of origin.*
2. Vetëdeklarim i përfaqësuesit/përfaqësuesve ligjorë (sipas formatit të lidhjes nr.6/1)./*Self-declaration of the legal representative(s) (according to the format of attachment no. 6/1).*
3. Kontratën midis përfaqësuesit ligjor dhe drejtuesit teknik, të përkthyer e të noterizuar, me afat të përcaktuar (mbi 1 vit)./ *The employment contract between the legal representative and the technical manager, translated and recognized/notarized, with a specified duration (more than 1 year).*
4. Vetëdeklarim i drejtuesit/drejtuesve teknikë (sipas formatit të lidhjes nr.6/5)./ *Self-declaration of the technical manager(s) (according to the format of attachment no. 6/5).*
5. Licencën (ose dokumentin që shërben si leje për ushtrimin e aktivitetit profesional respektiv), që disponon shoqëria dhe drejtuesit teknikë të shoqërisë në vendin e origjinës, të njehsuar sipas dispozitave në fuqi (noter të vendit të origjinës/apostilë/etj.) dhe të përkthyer në gjuhën shqipe, nga përkthyes të autorizuar./ *The license (or the document serving as authorization to carry out the respective professional activity) held by the company and its technical managers in the country of origin, standardized according to the applicable regulations (notarized in the country of origin/apostille/etc.), and translated into the Albanian language by authorized translators.*
6. Diplomën që disponon drejtuesi/drejtuesit teknikë të shoqërisë në vendin e origjinës, të njësuar sipas dispozitave në fuqi (noter të vendit të origjinës/apostilë/etj.) dhe të përkthyer në gjuhën shqipe, nga përkthyes të autorizuar./ *The diploma held by the technical manager(s) of the company in the country of origin, recognized according to the applicable regulations (notarized in the country of origin/apostille/etc.), and translated into the Albanian language by authorized translators.*
7. Veprimtaria profesionale e kryer nga shoqëria nga marrja e licencës në vendin e origjinës, në formën e CV./ 7. *The professional activity carried out by the company since obtaining the license in the country of origin, in the form of a CV.*
8. Dokumentacion teknik justifikues, për veprimtarinë e kryer në CV: vërtetime nga subjekte, institucione apo organizma; projekte (ose pjesë të tyre); certifikata vlerësimi apo specializimi, që kanë lidhje me fushën ku kërkon të licencohet./ *Supporting technical documentation for the activities listed in the CV: certifications from entities, institutions, or organizations; projects (or parts of them); evaluation or specialization certificates related to the field for which the company requests to be licensed.*
9. Mandati i arkëtimit me vlerë 150 leke./ *Payment invoice in the amount of 150 Albanian Lek.*

**Dokumente që sigurohen nga nëpunësit e administrates/** *Documents provided by civil servants/administrative staff*

1. Ekstrakti historik apo ekstrakti për të dhënat e subjektit të regjistruar në Qendrën Kombëtare të Biznesit (i lëshuar jo më parë se 1 muaj nga aplikimi./ *The historical extract or the extract of the registered entity's data from the National Business Center (issued no earlier than 1 month prior to the application).*
2. Vërtetim nga organet tatimore, për shlyerjen nga shoqëria, të të gjitha detyrimeve tatimore./*Certification from the tax authorities confirming that the company has fulfilled all its tax obligations.*

**Hapat e procedures/** *The Steps of the procedure*

* Identifikohuni si biznes në portalin e-Albania/ *Log in as a business on the e-Albania portal.*
* Zgjidhni shërbimin "Aplikim për ekuivalentimin e licencës së shoqërive të huaja, në studim e projektim dhe /ose mbikëqyrje e kolaudim"/ [S*elect the service "Application for the equivalence of foreign company licenses, in study, design, and/or supervision*](Bashkëngjitur,%20katër%20dokumentet%20që%20do%20të%20përmbajë%20çdo%20nen%20rubrike,%20pjesë%20e%20rubrikës%20së%20re:%20Ekuvalentimi%20i%20licencave%20të%20huaja%20profesionale%20në%20fushën%20e%20ndërtimit%20/%20Equivalency%20of%20foreign%20professional%20licenses%20in%20the%20field%20of%20construction)*."*
* Klikoni butonin" Përdor"/ *Click the "Use" button.*
* Plotësoni formularin elektronik me të dhënat e nevojshme të kërkuara në formular/*Fill out the electronic form with the necessary information requested in the form.*
* Kryeni pagesën e tarifës online gjatë kryerjes së aplikimit pasi klikoni butonin "Apliko", ose pranë çdo banke të nivelit të dytë, nëpërmjet formularit të faturës për arkëtim, i cili shkarkohet nga portali ose mund të disponohet pranë sekretariatit teknik, në Ministrinë e Infrastrukturës dhe Energjisë/ *Complete the payment of the fee online during the application process after clicking the "Apply" button, or at any second-level bank, using the payment invoice form, which can be downloaded from the portal or obtained from the technical secretariat at the Ministry of Infrastructure and Energy.*
* Nëse zgjidhet mënyra e pagesës “Pagesë online”, pagesa mund të kryhet përmes Bankës Credins, me një kartë debiti ose krediti brenda dhe jashtë Shqipërisë/ *If the payment method "Online Payment" is selected, the payment can be made through Credins Bank, using a debit or credit card, both within and outside of Albania.*

**Koha e nevojshme e marrjes së shërbimit/** *The required time to receive the service*

Jo më vonë se 38 ditë (35 ditë nga plotësimi i dokumentacionit për futjen e dosjes për shqyrtim nga Komisioni + 3 ditë për përgatitjen e licencës)/ *No later than 38 days (up to 35 days from the completion of the documentation for the submission of the file for review by the Commission + 3 days for the preparation of the license).*

Për më shumë informacion kontaktoni në adresën/ *For more information, please contact at the address:* licencat@infrastruktura.gov.al